



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Eco Gear 680 M

Data de Impressão: 12.05.2014

Código do produto: 741074

Página 1 de 7

#### SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

##### 1.1. Identificador do produto

ADDINOL Eco Gear 680 M

##### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

###### Utilização da substância ou mistura

Óleo para redutor.

##### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Número de telefone de emergência:

+49 (0) 3461 845-201 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

#### SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

##### 2.1. Classificação da substância ou mistura

O preparado não está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

##### 2.2. Elementos do rótulo

###### Identificação diferenciada de misturas especiais

EUH208	Contém < 1% Polysulfides, Di-tert-butyl. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

###### Conselhos adicionais

O produto não está sujeito a rotulagem obrigatória, de acordo com as directivas comunitárias ou as respectivas leis nacionais.

##### 2.3. Outros perigos

Podem surgir os seguintes sintomas: Allergische reacties.

Nocivo por ingestão.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

#### SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

##### 3.2. Misturas



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Eco Gear 680 M

Data de Impressão: 12.05.2014

Código do produto: 741074

Página 2 de 7

#### Componentes perigosos

N.º CE	Nome químico	Quantidade
N.º CAS	Classificação	
N.º de índice	Classificação-GHS	
N.º REACH		
272-028-3	Zinc alkyldithiophosphate	<= 1 %
68649-42-3	Xi - Irritante, N - Perigoso para o ambiente R36-51-53	
	Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H319 H411	
273-103-3	Polysulfides, Di-tert-butyl	< 1 %
68937-96-2	Xi - Irritante R38-43-52-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H317 H412	
290-636-7	Calcium alkyl(C10-60)benzensulfonates	< 0,25 %
90194-27-7	Xi - Irritante R43-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H317 H413	

Texto integral das frases R e H: ver secção 16.

#### Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentração de bifenilo policlorado (PCB) de < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## SECÇÃO 4: Primeiros socorros

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

#### Recomendação geral

Auto-protecção do socorrista.. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

#### Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

#### No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

#### No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

#### Se for engolido

Não provocar vômito.

Lavar a boca com muita água. Consultar imediatamente o médico.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1. Meios de extinção

#### Todos os meios adequados de extinção

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO2). Água atomizada.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Eco Gear 680 M

Data de Impressão: 12.05.2014

Código do produto: 741074

Página 3 de 7

#### Meios inadequados de extinção

Jacto de água forte.

#### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Enxofre óxido. óxidos de fósforo. Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Fuligem.

#### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

#### Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção.

### SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

#### 6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração.

#### 6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

#### 6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

### SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

#### 7.1. Precauções para um manuseamento seguro

##### Recomendação para um manuseamento seguro

Evitar a formação de vapor de óleo. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

##### Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

#### 7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

##### Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade.

##### Recomendações para armazenagem conjunta

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.  
Manter afastado de: Agentes oxidantes.

##### Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Temperatura de armazenamento recomendada: 10 - 30°C  
Proteger de: calor. Radiação UV/luz solar. gelo.

### SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual

#### 8.1. Parâmetros de controlo

##### Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Eco Gear 680 M

Data de Impressão: 12.05.2014

Código do produto: 741074

Página 4 de 7

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Controlo da exposição



##### Controlos técnicos adequados

Providenciar ventilação suficiente e exaustão pontual em zonas críticas.

##### Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

##### Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

##### Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

##### Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado.

##### Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória.

## SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	líquido/a
Cor:	castanho
Odor:	como: de óleo mineral.

#### Método

##### Mudanças do estado de agregação

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: > 250 °C

Ponto de inflamação: 230 °C DIN EN ISO 2592

Densidade: 0,908 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Hidrossolubilidade: praticamente insolúvel

Viscosidade/cinemático: 660 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042  
(a 40 °C)



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Eco Gear 680 M

Data de Impressão: 12.05.2014

Código do produto: 741074

Página 5 de 7

#### SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

##### 10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

##### 10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agentes oxidantes, forte.

##### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Enxofre óxido. óxidos de fósforo. Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Fuligem.

#### SECÇÃO 11: Informação toxicológica

##### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

###### **Toxicidade aguda**

Informação sobre o preparado:

Toxicidade aguda, oral, Ratazana. LD50: > 2.000 mg/kg

O teste foi feito com uma fórmula semelhante.

###### **Irritação ou corrosão**

Efeito irritante dos olhos: ligeiramente irritante.

Efeito irritante na pele: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desgorduramento da pele e provocar dermatitis.

###### **Efeitos sensibilizantes**

Contém: < 1% Polysulfides, Di-tert-butyl. Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

###### **Efeitos graves após exposição repetida ou prolongada**

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desgorduramento da pele e provocar dermatitis.

###### **Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução**

Não existem dados disponíveis.

###### **Efeitos específicos em ensaios em animais**

Não existem dados disponíveis.

#### SECÇÃO 12: Informação ecológica

##### 12.1. Toxicidade

Não existem dados disponíveis.

Preparado não testado.

##### 12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

##### 12.3. Potencial de bioacumulação

Não existem dados disponíveis.

##### 12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

##### 12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Eco Gear 680 M

Data de Impressão: 12.05.2014

Código do produto: 741074

Página 6 de 7

#### 12.6. Outros efeitos adversos

Não existem dados disponíveis.

#### **Conselhos adicionais**

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

### SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

#### 13.1. Métodos de tratamento de resíduos

##### **Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

##### **Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

130205 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (excepto óleos alimentares e capítulos 05, 12 e 19); óleos de motores, transmissões e lubrificação usados; óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação  
Classificado como resíduo perigoso.

##### **Eliminação das embalagens contaminadas**

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

### SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

#### **Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte aéreo (ICAO)**

**14.1. Número ONU:** -

#### 14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

#### **Conselhos adicionais**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

### SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

#### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

##### **Informação regulatória nacional**

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

#### 15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

### SECÇÃO 16: Outras informações

#### **Texto integral das frases R mencionadas nas secções 2 e 3**

36 Irritante para os olhos.  
38 Irritante para a pele.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Eco Gear 680 M

Data de Impressão: 12.05.2014

Código do produto: 741074

Página 7 de 7

- |    |  |
|----|--|
| 43 | Pode causar sensibilização em contacto com a pele.               |
| 51 | Tóxico para os organismos aquáticos.                             |
| 52 | Nocivo para os organismos aquáticos.                             |
| 53 | Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. |

#### Texto integral das advertências de perigo mencionadas nas secções 2 e 3

- |      |  |
|------|--|
| H317 | Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.                        |
| H319 | Provoca irritação ocular grave.                                    |
| H411 | Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.        |
| H412 | Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.        |
| H413 | Pode provocar efeitos nocivos duradouros nos organismos aquáticos. |

#### Outras informações

O preparado não está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*